

**PFAFF**  
Perfection starts here.™

Ontdek uw  
mogelijkheden



expression™ line

# Ervaar een nieuwe dimensie van naaien en quilten!

Bent u op zoek naar nieuwe inspiratie, het hoogste niveau van naaiprecisie en moderne technologie? Dit alles en meer vindt u in de nieuwe expression™ line naaimachines van PFAFF®.

U hoeft maar één blik op het unieke design te werpen om te begrijpen dat dit de droom van iedere naaister is. Met zijn exclusieve functies past hij perfect in de nieuwe generatie PFAFF® naaimachines.

Twee modellen, beide met uitzonderlijke functies wachten erop door u ontdekt te worden. Laat u betoveren door een opwindende nieuwe naai- en quiltwereld.



expression™ 3.5



quilt expression™ 4.2

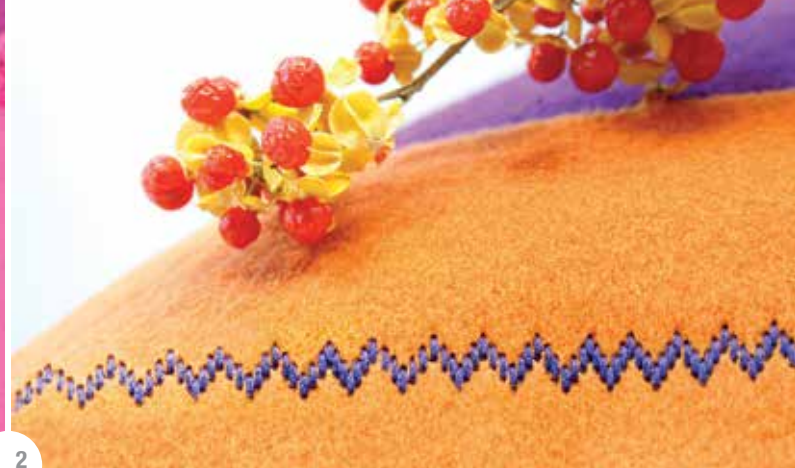


**RONDE VERSIERINGEN**  
Maak unieke cirkels met 9mm  
steken en het cirkelapparaat  
(optioneel accessoire).

U vindt naai-instructies voor de exclusieve PFAFF® quilt  
en tips voor het designkussen op [www.pfaff.com](http://www.pfaff.com).

expression™ line

[www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)



1 2

# Ontdek de luxe van het creëren van uw eigen stijl

Ervaar de tijdloze schoonheid van de PFAFF® **expression™** line naaimachines. U wilt meteen beginnen met naaien. Een fantastische wereld vol kleurrijke stoffen, inspirerende ideeën en onbeperkte mogelijkheden wacht op u. Er valt meer te ontdekken dan u zich kunt voorstellen. Zet de machine aan en ontdek wat het hoogste niveau van precisie te bieden heeft.

LED-verlichting verlicht het hele werkgebied zonder schaduwen. Gebruik de **directe keuzetoetsen** om eenvoudig de steek van uw keuze te selecteren. Het **grote verlichte grafische display** toont u de geselecteerde steek met de aanbevolen instelling, inclusief alle belangrijke informatie. Iedere instelling kan in kleine stapjes worden veranderd en de nieuwe instelling kan permanent worden opgeslagen in een van de **expression-geheugens**, voor later gebruik.

Start of stop de machine zonder het voetpedaal als dat u wilt<sup>(\*)</sup>.

De goed doordachte vorm van de PFAFF® **expression™** line naaimachines biedt **ongelooflijk veel ruimte** voor het naaien van grote hoeveelheden stof. De naaivoet wordt in de hoogste positie gebracht<sup>(\*)</sup>, als bij toverslag. U ziet meteen de verbaazingwekkende hoeveelheid ruimte voor dikke stoffen en verschillende lagen.

Geniet van de fascinerende selectie hoogwaardige PFAFF® **9mm steken** en lettertypes – unieke versieringen, perfect genaaid. Verander steken, spiegel en combineer ze en er ontstaan onmiddellijk compleet nieuwe patronen voor uw ogen. Sla uw creaties op in een van de **geheugens van de machine** en **naai hele reeksen** in één stap. Verzink de transporteur vanaf de voorkant van de machine, selecteer een van de **Free-motion modi**<sup>(\*)</sup> en verplaats de stof zoals u wilt om een uniek genaaid oppervlak te maken.



Selecteer de tapering-functie om de breedte van de steken geleidelijk te vergroten of te verkleinen, voor fantastische effecten.

De exclusieve Sensomatic knoopsgatvoet garandeert perfect uitgebalanceerde knoopsgaten in iedere stof. De kolommen van

ieder knoopsgat worden in dezelfde richting genaaid voor een nauwkeurige stekenkwaliteit. Alle knoopsgaten worden precies even lang genaaid, steeds opnieuw.

De extra grote steekplaat heeft naadmaringen links en rechts van de naald om de juiste afstand en perfecte naairesultaten te garanderen. Met de 37 verschillende beschikbare naaldposities voor de rechte steek kunt u iedere steek precies daar naaien waar u dat wilt.

De onderdraadsensor waarschuwt u als de onderdraad bijna op is<sup>(\*)</sup>. Selecteer naald omlaag wanneer u stopt met naaien. De naald blijft in de stof om eenvoudig te kunnen draaien. De PFAFF® **expression™** line naaimachines kunnen automatisch afhechten aan het begin en het einde van iedere naad en de boven- en onderdraad worden afgesneden.

(\*) alleen quilt **expression™** 4.2

Geef uw projecten een persoonlijk accent met een van de lettertypes. Combineer 9mm steken tot reeksen.

- 1 **BLIKVANGER** – Gebruik geavanceerde accessoires, zoals de PFAFF® chenillevoet (optioneel), voor ongelooflijke effecten.
- 2 **HOOGWAARDIGE PFAFF® 9mm STEKEN** – Geniet van de fascinerende selectie hoogwaardige PFAFF® 9mm steken.



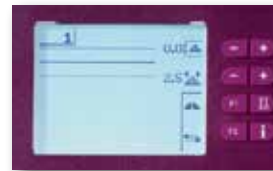


#### LED-VERLICHTING

Geoptimaliseerde heldere LED-lampjes verlichten het hele naaigebied zonder schaduwen.

#### VERLICHT GRAFISCH DISPLAY

Alle informatie in één oogopslag – alles is direct duidelijk!



## Ontdek hoe leuk modern quilten kan zijn



### Perfect stoftransport – preciezer dan ooit tevoren

Het beproefde originele PFAFF® IDT™ Systeem en een zeer ontwikkelde sensortechnologie garanderen het optimale transport dat u verwacht, op alle soorten stoffen.

Alles blijft op zijn plaats. Dunne en zijdeachtige stoffen rimpelen niet; strepen en ruiten sluiten perfect op elkaar aan; ronde naden zijn gemakkelijk te maken zonder veel te hoeven spelden.

Het originele IDT™ Systeem is fantastisch in het grijpen en transporteren van vrij kleine stukjes stof voor een maximale precisie en professionele resultaten. Uw PFAFF® expression™ line naaimachine gaat zonder moeite van een enkele laag over naar meerdere lagen en naait zelfs zonder aarzelen over dikke naden heen.



### GROTE NAAIRUIMTE- niet alleen een droom voor quilters!

De prachtige vorm van de PFAFF® expression™ line naaimachines biedt ongelooflijk veel ruimte voor het naaien van grote hoeveelheden stof. Een naairuimte van 250 mm – een enorm voordeel bij het quilten.

- 3 **KNOPENAANZETPROGRAMMA** – Naai automatisch knopen aan in slechts enkele stappen.
- 4 **APPLICATIE** – Professioneel afgewerkt met prachtige cordonsteken.
- 5 **FREE-MOTION** – Prachtig quilten uit de vrije hand, meanderen of schilderen met garen.

# Ontdek de mogelijkheden die de PFAFF® expression™ line te bieden heeft

## 3.5 4.2

- + + **Het originele PFAFF® IDT™ systeem.** Absoluut gelijkmatig stoftransport van boven en van onderen.
- + + **Grote naairuimte.** De naairuimte rechts van de naald is extra royaal voor het naaien van grote projecten.
- 204 254 **Veel verschillende prachtige steken,** inclusief nuttige steken, knoopsgaten, 9mm brede decoratieve steken, kruissteken, ajoursteken en quilsteken.
- + + **Draden afsnijden.** Snijdt de boven- en onderdraad automatisch af. Snijdt de draad automatisch af na knoopsgaten. Programmeer draden afsnijden in reeksen.
- + + **LED-lampjes.** Geoptimaliseerde heldere lampjes verlichten het hele werkgebied zonder schaduwen.
- + + **Verlicht grafisch display.** Het duidelijke, intuïtieve display toont de steek op ware grootte bij de aanbevolen instelling, inclusief alle informatie.
- + + **Free-motion modus.** Voor moeiteloos quilten en prachtig borduurwerk uit de vrije hand.
- + + **Extern verzinken van de transporteur.** Handige plaats voor het omlaag brengen van de transporteur vanaf de voorkant van de machine. Ideaal voor meanderen, borduren uit de vrije hand of stoppen.
- + + **Naaivoet extra hoog.** Breng de naaivoet omhoog in de hoogste positie zodat dikke stoffen of meerdere lagen eenvoudig onder de naaivoet kunnen worden geplaatst.
- + + **Stitch positioning.** Maakt het mogelijk om de naaldpositie van alle steken te veranderen.
- + + **Eenvoudige stekeselectie.** De steken kunnen snel en eenvoudig worden geselecteerd met de directe keuzetoetsen.
- + + **Automatisch afhechten.** Hecht automatisch af aan het begin en het einde van een naad voor een snelle, eenvoudige afwerking.
- + + **Naald omhoog /omlaag.** Druk op een toets om uw naald zo in te stellen dat deze automatisch omhoog of omlaag in de stof stopt voor draaien, applicatie enz.
- + + **Naaisnelheid.** Pas de naaisnelheid aan voor speciale garens of technieken.
- + + **Afbeelding spiegelen.** Klap de steek om voor meer creatieve mogelijkheden.
- + + **Informatietoets.** Als u op de info-toets drukt, verschijnen er belangrijke naaiadviezen op het verlichte display.
- + + **37 naaldposities.** Verschillende naaldposities voor precies doorstikken. Perfect voor quilten en het inzetten van ritssluitingen.
- + + **Ingebouwde draadinsteker.** De draad wordt steeds opnieuw eenvoudig in de naald gestoken.
- + + **Grote steekplaat.** Met naadmarkeringen voor perfecte geleiding links of rechts van de naald.
- + + **Sensormatic knoopsgatvoet.** De exclusieve Sensormatic knoopsgatvoet garandeert professionele knoopsgaten in iedere stof. De kolommen van ieder knoopsgat worden in dezelfde richting genaaid voor een nauwkeurige stekenkwaliteit. Alle knoopsgaten worden precies even lang genaaid, steeds opnieuw.
- + + **Stekenreeksen en geheugens.** Combineer steken en/of letters en sla ze op in een geheugen – naai steeds opnieuw in één stap.
- + + **Persoonlijke steekinstellingen.** Verander de instellingen van alle ingebouwde steken zoals u wilt. Sla ze op in een persoonlijk steekgeheugen.
- + + **Reeksopdrachten programmeren.** Programmeer stops, afhechtingen of meer in een stekenreeks.
- + + **Ingebouwde naai-lettertypes.** Voeg een persoonlijk accent toe met ingebouwde cijfers en letters.
- + + **Tapering van alle 9mm decoratieve steken.** Vergroot of verklein de breedte geleidelijk aan het begin en/of aan het einde van alle steken. Kies verschillende hoeken voor meer creatieve mogelijkheden.
- + + **Tweelingnaaldprogramma.** Past automatisch de steekbreedte aan om te voorkomen dat de naald breekt.
- + + **Steekbreedtebeveiliging.** Beperkt de steekbreedte tot naald in het midden/rechte steek als u een steekplaat en/of naaivoet voor rechte steken gebruikt om te voorkomen dat de naald breekt.
- + + **Herstart steek.** Keert onmiddellijk terug naar het begin van uw geselecteerde steek of reeks.
- + + **Elektronische draadspanning.** Maakt naaien eenvoudig. De beste draadspanning wordt elektronisch ingesteld voor verschillende steken en technieken.
- + + **Stop / Start-toets.** Naaien zonder voetpedaal.
- + + **Automatische persvoelichter.** Brengt de naaivoet onmiddellijk omhoog wanneer de naald is ingesteld om omlaag en/of aan het einde van een naad te stoppen na het afsnijden van de draden.
- + + **Elektronische kniehevel.** Brengt de naaivoet omhoog met een eenvoudige beweging.
- + + **Onderdraadsensor.** Waarschuwt u wanneer de spoel bijna leeg is.



### OPTIONELE ACCESSOIRES

- Op [www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)  
PFAFF® heeft een indrukwekkend assortiment naaivoeten en accessoires om uw naaiervaring nog beter te maken. Selecteer een van de extra naaivoeten waarmee u nog nauwkeuriger kunt werken of kies naaivoeten voor speciale technieken. Er zijn zelfs accessoires speciaal voor quilsters. Breid de mogelijkheden uit met de juiste accessoires.



**QUILTSTEKEN** met een handgemaakt uiterlijk en prachtige meandersteken. Bewonderd door quilsters uit de hele wereld.



### ELEKTRONISCHE KNIEHEVEL

Breng de naaivoet omhoog terwijl uw handen de stof geleiden (quilt expression™ 4.2).

Uw PFAFF® dealer:

't Pandje Naaimachines  
Snijdersstraat 9  
8223 AA Lelystad  
Winkelcentrum Lelycentre  
Tel. 0320 - 222 747  
[www.naaimachines-flevoland.nl](http://www.naaimachines-flevoland.nl)



[www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)